



PROFESSIONAL  
CARE®

powered by  
**BRAUN**

TRIZONE

500  
700  
800



<b>GB</b>	<b>0 800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HU</b>	<b>06-1-451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>01/66 90 330</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>LT</b>	<b>(8 5) 205 1272</b>
<b>LV</b>	<b>67798667</b>
<b>EST</b>	<b>667 5047</b>

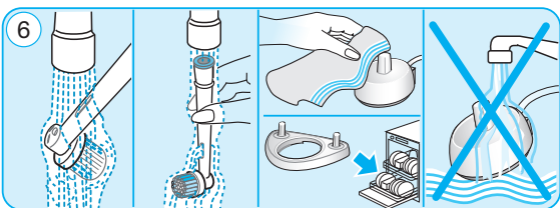
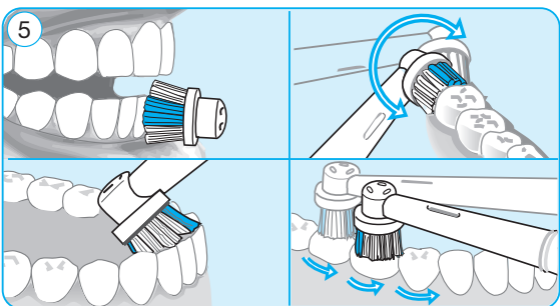
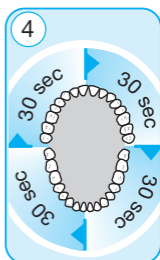
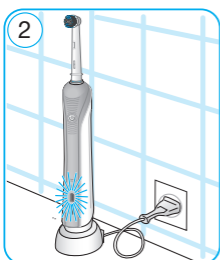
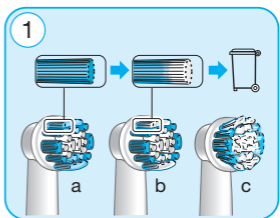
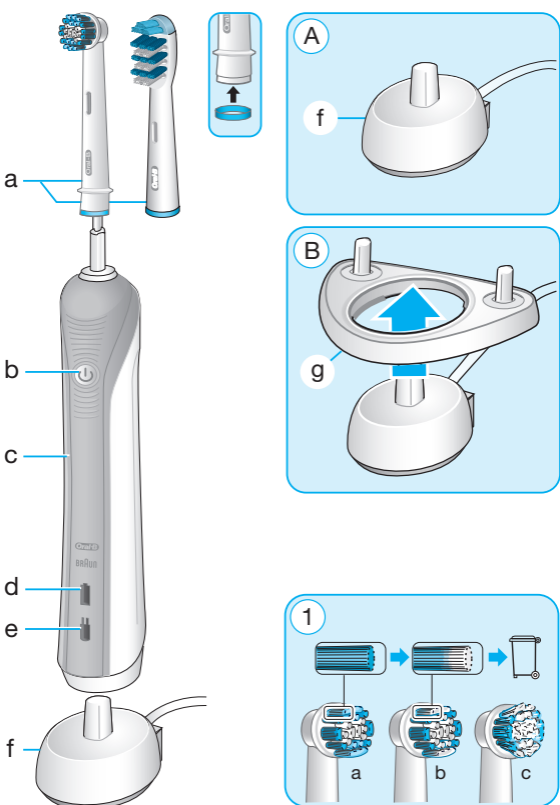
English	2
Polski	4
Český	7
Slovenský	9
Magyar	11
Hrvatski	14
Slovensko	16
Lietuvių	18
Latviski	20
Eesti	22

**Internet:**  
[www.oralb.com](http://www.oralb.com)  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

**Charger type 3757**  
**Handle type 3756**

96474296/X-13  
GB/PL/CZ/SK/H/HR/SLO/LT/LV/EST



## English

Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

## IMPORTANT

- Periodically check the cord for damage. If cord is damaged, take the charging unit to an Oral-B Service Centre. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- This product is not intended for use by children under age three. Children from 3 to 14 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the toothbrush, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.

- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

#### WARNING

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

#### Description

- a Brush head
- b On/off button (mode selection with model 800 only)
- c Handle
- d Charge indicator light
- e Low charge indicator light
- f Basic charger
- g Brush head holder (depending on model)

#### Specifications:

Noise level: ≤65 dB (A)

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.

#### Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the basic charger (f) or the assembled charging unit (picture A/B) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (c) on the charging unit.
- The green charge indicator light (d) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged the light turns off. A full charge can take up to 22 hours and enables up to seven days of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 2).  
Note: After deep discharge, the green light might not flash immediately; it can take up to 10–15 minutes.
- If the rechargeable battery is low the red charge indicator light (e) is flashing for some seconds when turning your toothbrush on/off.
- For everyday use, the handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

#### Using your toothbrush

##### Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 3). When brushing your teeth with one of the rotating brush heads guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface.

When using the TriZone brush head place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline. Apply light pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush.

With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you (picture 5).

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model).

##### Brushing modes (depending on model)

«Daily Clean» – Standard mode for daily mouth cleaning

«Sensitive» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas

How to switch between modes:

- When pressing the on/off button (b) your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» mode.
- To switch to the «Sensitive» mode, successively press the on/off button.
- To turn off your toothbrush from the «Sensitive» mode, press the on/off button once more.
- If you wish to turn off your toothbrush from the «Daily Clean» or «Sensitive» mode, push and hold down the on/off button until the motor stops.

##### Pressure Sensor

To promote optimal brushing your toothbrush has a pressure control feature installed. If too much pressure is applied, the movement of the brush head will continue but its pulsation will stop. In addition you will also hear a different sound while brushing.

##### Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush equally all four quadrants of your mouth (picture 4).

A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time. The elapsed brushing time is memorised, even when the handle is briefly switched off during brushing. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

#### Brush heads

Oral-B offers you a variety of different brush heads that fit your Oral-B toothbrush.



##### Oral-B Precision Clean brush head

cups each tooth with a curved bristle trim and reaches deep between teeth at the same time.



Oral-B Sensitive brush head features an extra soft bristle structure that is gentle on teeth and gums.



Oral-B TriZone brush head triple zone cleaning action for outstanding plaque removal, even in between teeth.

Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway down approximately in a 3-month period. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums (picture 1).

We do not recommend using the Oral-B FlossAction or Oral-B 3D White brush head with braces. You may use the Oral-B Ortho brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

### Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head carefully under running water for some seconds with the handle switched on.

Switch off the handle and remove the brush head. Clean both parts separately under running water then wipe them dry before reassembling the toothbrush. Disassemble the charging unit before cleaning. Never place the charger in dishwasher or water; it should be cleaned with a damp cloth only. Brush head holder (g) is dishwasher-safe (picture 6).

Subject to change without notice.

### Environmental Notice

This product contains rechargeable batteries. Do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Centre or at approved recycling or disposing locations in accordance with local regulations.



### Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by

unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Customer Service Centre.

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

### Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

## Polski

Witamy w Oral-B!

Przed użyciem szczoteczki zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.

## WAŻNE

- Okresowo sprawdzaj czy przewód nie jest uszkodzony. Jeśli przewód jest uszkodzony należy zabrać stację ładującą do Centrum Serwisowego Oral-B Braun. Nie należy używać uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia. Nie naprawiaj produktu samodzielnie, ponieważ możesz wywołać pożar, narazić się na porażenie prądem lub inne uszkodzenie ciała.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci od lat 3 do 14 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także nie mające doświadczenia i niezbędnej wiedzy, mogą używać szczoteczki pod nadzorem lub jeśli wyjaśniono im, jak

korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób i jakie wiążą się z tym zagrożenia.

- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać dodatków, które nie są rekomendowane przez producenta.

#### **OSTRZEŻENIE**

- Jeśli produkt zostanie upuszczony, końcówka szczotki powinna zostać wymieniona przed ponownym użyciem nawet, jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.
- Nie rozmontowywać produktu w innym celu niż wymiana baterii. Przy wymianie baterii w celu utylizacji należy zachować szczególną ostrożność by nie zewrzeć ze sobą końcówki dodatniej (+) i ujemnej (-).
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Jeśli jesteś w trakcie leczenia stomatologicznego skonsultuj się ze swoim lekarzem stomatologiem przed użyciem.
- Szczoteczka elektryczna jest przeznaczona do indywidualnej pielęgnacji jamy ustnej. Nie powinna być używana przez wielu pacjentów lecznic i gabinetów stomatologicznych.

#### **Opis**

- a Końcówka szczoteczki
- b Przycisk włączyć/wyłączyć (wybór trybu jedynie w modelu 800)
- c Rączka
- d Lampka wskaźnika naładowania
- e Lampka wskaźnika rozładowania
- f Stacja ładująca
- g Uchwyt na końcówki (w zależności od modelu)

#### Dane techniczne

Poziom hałasu: ≤65 dB (A)

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.

#### **Podłączanie i ładowanie**

Szczoteczka ma wodoodporną rączkę, nie stwarza zagrożenia elektrycznego i jest przystosowana do użytku w łazience.

- Podłącz podstawową ładowarkę (f) lub bazę ładującą (rysunek A/B) do zasilania i postaw rączkę szczoteczki (c) na urządzeniu ładującym.
- Zielona lampka wskaźnika ładowania (d) miga, kiedy rączka się ładuje. Kiedy zostanie całkowicie naładowana, lampka się wyłącza. Pełne naładowanie może zająć do 22 godzin i pozwala na maksimum siedem dni regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie po 2 minuty) (rysunek 2).  
Uwaga: po całkowitym rozładowaniu zielona lampka wskaźnika ładowania może nie zacząć migać natychmiast; może to potrwać do 10–15 minut.
- Jeśli akumulator jest słabo naładowany, czerwona lampka wskaźnika ładowania (e) miga przez kilka sekund, gdy wyłączasz lub włączasz szczoteczkę.
- Przy codziennym użytkowaniu rączka szczoteczki może być przechowywana na podłączonej ładowarce, aby utrzymać pełną moc urządzenia. Przeciążenie podczas ładowania nie jest możliwe.
- Aby utrzymać maksymalną wydajność akumulatora, wyłączaj ładowarkę z kontaktu i pozwalaj na całkowite rozładowanie rączki, przy regularnym użytkowaniu, przynajmniej raz na 6 miesięcy.

#### **Używanie szczoteczki**

##### **Technika szczotkowania**

Zmocz główkę szczoteczki i nanieś pastę do zębów. Aby uniknąć zachlapania, włóż szczoteczkę do ust, zanim włączysz urządzenie (rysunek 3). Jeśli szczotkujesz zęby jedną z obrotowych końcówek, przesuwaj ją powoli od zęba do zęba szczotkując każdą powierzchnię po kilka sekund.

Jeśli używasz końcówki TriZone, ustaw włoski szczoteczki na zębach pod niewielkim kątem w kierunku linii dziąseł. Naciśnij lekko i zacznij szczotkować ruchami do tyłu i do przodu, tak, jak szczoteczką manualną.

Niezależnie od rodzaju końcówki, szczotkowanie należy rozpocząć od strony zewnętrznej zębów, w kierunku strony wewnętrznej, a na koniec wyczyścić powierzchnie żujące. Wszystkie cztery ćwiartki jamy ustnej należy szczotkować w ten sam sposób. Można także skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym, aby dowiedzieć się więcej na temat właściwej techniki (rysunek 5).

W pierwszych dniach korzystania z elektrycznej szczoteczki do zębów, dziąsła mogą nieznacznie krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeśli jednak utrzymuje się po dwóch tygodniach, należy skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym. W przypadku wrażliwych zębów i dziąseł, Oral-B zaleca stosowanie trybu «Delikatne czyszczenie» (w zależności od modelu).

##### **Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)**

- «Daily Clean» – codzienne czyszczenie – standardowy tryb dla codziennego czyszczenia jamy ustnej
- «Sensitive» – delikatne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych obszarów

Jak przełączać tryby:

- Po wciśnięciu przycisku (b) szczoteczka automatycznie włącza się w trybie «Daily Clean».
- Aby przejść do trybu «Sensitive», należy sukcesywnie naciskać przycisk (b).
- Aby wyłączyć tryb «Sensitive», należy ponownie nacisnąć przycisk (b).

- Aby wyłączyć tryb «Daily Clean» lub «Sensitive», należy nacisnąć i przytrzymać przycisk (b) do momentu, aż silniczek się zatrzyma.

### Czujnik Nacisku

Aby zagwarantować optymalne szczotkowanie, szczoteczka posiada wbudowany czujnik kontrolujący nacisk. Jeśli nacisk jest zbyt silny, szczoteczka będzie się poruszać, natomiast przestanie pulsować. Ponadto rozlegnie się dodatkowy dźwięk podczas szczotkowania.

### Profesjonalny Timer

Krótką zmianą ruchu główki w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rysunek 4).

Dłuższą zmianą ruchu główki, sygnalizuje koniec rekomendowanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci nawet, jeśli rączka zostanie na chwilę wyłączona podczas szczotkowania. Timer resetuje się, jeśli przerwa trwa dłużej niż 30 sekund.

### Końcówki szczoteczki

Oral-B oferuje wybór różnych końcówek, które pasują do szczoteczki Oral-B.



**Końcówka Oral-B Precision Clean** – czyści każdy ząb zaokrąglonymi na końcach włóknami i dociera równocześnie do przestrzeni międzyzębowych.



**Końcówka Oral-B Sensitive** – ekstra miękka tekstura włókna, która jest delikatna dla zębów i dziąseł.



**Końcówka Oral-B TriZone** – posiada funkcję potrójnego czyszczenia, genialnie usuwającą płytkę nazębną, nawet między zębami.

Końcówki Oral-B posiadają jasno niebieskie włoski INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki i sygnalizują potrzebę jej wymiany. Przy dokładnym szczotkowaniu, dwa razy dziennie przez 2 minuty, niebieski kolor wyblaknie do połowy długości po około trzech miesiącach. Jeśli włoski zaczną się mierzwić zanim kolor wyblaknie, może to oznaczać, że zbyt mocno naciskasz szczoteczką na zęby lub dziąsła (rysunek 1).

Nie zalecamy korzystania z końcówki Oral-B FlossAction lub Oral-B 3D White w przypadku posiadania aparatu korekcyjnego na zębach. Możesz używać końcówki Oral-B Ortho, przeznaczonej specjalnie dla czyszczenia zębów wokół zamków i łuków.

### Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu dokładnie opłucz końcówkę szczoteczki pod bieżącą wodą przez kilka sekund, kiedy jest włączona. Wyłącz szczoteczkę i zdejmij końcówkę. Czyść obie części osobno pod bieżącą wodą, a następnie wytrzyj je do sucha, przed ponownym złożeniem. Odłącz ładowarkę przed czyszczeniem. Nigdy nie wkładaj ładowarki do zmywarki ani do wody; powinno się ją czyścić jedynie wilgotną ściereczką. Uchwyt na końcówkę (g) można myć w zmywarce (rysunek 6).

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

### Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie jest wyposażone w akumulator. Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zwrócić do najbliższego autoryzowanego serwisu Oral-B Braun lub zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



### Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wystąpić z sprzętem (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
8. Gwarancją nie są objęte
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;

- užívania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
- napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
- przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
- zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).

9. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

### Wymienne końcówki

Gwarancja Oral-B będzie nieważna, jeśli uszkodzenie elektrycznej szczoteczki będzie wynikać z korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

- Oral-B nie ma kontroli nad jakością końcówek innych producentów. Z tego względu, nie gwarantujemy takiej samej jakości czyszczenia końcówkami innych firm, jaka deklarowana jest przy zakupie rączki.
- Oral-B nie zapewnia dobrego dopasowania wymiennych końcówek innych firm niż Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego efektu stosowania wymiennych końcówek innych niż Oral-B.

Wymienne końcówki Oral-B posiadają logo Oral-B i spełniają wysokie standardy jakości Oral-B. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek lub części do rączki pod żadną inną nazwą.

## Český

Vítejte v Oral-B!

Před prvním použitím zubního kartáčku si přečtěte tento návod na použití a pečlivě si ho uschovejte.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený síťový kabel. Pokud k jeho poškození dojde, předejte nabíjecí jednotku do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte. Výrobek neopravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento výrobek není určen pro používání dětmi do 3 let. Děti od 3 do 14 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi mohou používat zubní kartáček pod dohledem osoby, zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí nebezpečí souvisejícím s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud výrobek spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, neuchovávejte ji na místě, z kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Nabíjecí jednotku okamžitě odpojte od elektrické sítě.
- Výrobek nerozebírejte, kromě případu, kdy chcete odstranit baterii. Při odstraňování baterie dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (–) pól.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřými rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní hygienu a není určen na použití vícero pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních.

### Popis

- Kartáčková hlava
- Tlačítko zapnutí/vypnutí (volba režimu pouze v případě modelu 800)
- Rukojeť
- Kontrolka nabíjení
- Kontrolka nízkého nabití
- Základní nabíječka
- Držák kartáčkové hlavy (v závislosti modelu)

#### Technické údaje:

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Technické údaje se nacházejí na spodní straně nabíjecí jednotky.

### Zapojení do sítě a nabíjení

Zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.

- Základní nabíječku (f) nebo složenou nabíjecí jednotku (obrázek A/B) zapojte do zásuvky elektrického proudu a rukojeť zubního kartáčku (c) umístěte na nabíjecí jednotku.

- Zelená kontrolka nabíjení (d) během nabíjení rukojeti bliká. Když je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne. Nabítí baterie na plnou kapacitu může trvat až 22 hodin a ta potom umožňuje až sedm dní pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut) (obrázek 2).  
Poznámka: Po úplném vybití baterie se kontrolka nemusí rozsvítit okamžitě, může to trvat až 10 – 15 minut.
- Když je kapacita akumulátorové baterie nízká, červená kontrolka nízkého nabití (e) bude po zapnutí / vypnutí zubního kartáčku několik sekund blikat.
- Při každodenním používání může být rukojeť zubního kartáčku umístěná na nabíjecí jednotce, aby byla neustále plně nabitá. Přebíjení baterie není možné.
- Pro zachování maximální kapacity akumulátorové baterie odpojte nejméně jednou za 6 měsíců nabíjecí jednotku od elektrické sítě a běžným používáním nechte rukojeť zcela vybit.

## Používání zubního kartáčku

### Technika čištění zubů

Navlhčete kartáčkovou hlavu a naneste na ni jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku přiložte kartáčkovou hlavu se zubní pastou k zubům, abyste zabránili rozstříkávání zubní pasty (obrázek 3). Při čištění zubů jednou z rotačních kartáčkových hlav posuňte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému a každý z nich čistěte několik sekund.

Při používání kartáčkové hlavy TriZone směrujte vlákna kartáčkové hlavy na zuby v mírném úhlu k dásním. Použijte lehký tlak a začněte si čistit zuby pohyby dopředu a dozadu stejně, jako byste používali manuální zubní kartáček.

S kteroukoliv kartáčkovou hlavou si nejdříve vyčistěte vnější plochy zubů, potom vnitřní a nakonec žvýkací plochy. Vyčistěte si rovnoměrně všechny čtyři kvadranty ústní dutiny. O správné technice čištění zubů se můžete poradit i se svým zubním lékařem nebo dentálním hygienistou (obrázek 5).

V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, poraďte se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. Máte-li citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim čištění «Sensitive» (v závislosti na modelu).

### Režimy čištění zubů (v závislosti na modelu)

«Daily Clean» – standardní režim pro každodenní čištění.

(čisticí)

«Sensitive» – jemné, ale přesto důkladné čištění citlivých oblastí.

(jemný)

Jak přepínat režimy čištění zubů:

- Po stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí (b) se zubní kartáček automaticky zapne v režimu «Daily Clean».
- Následným stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí přepnete na režim «Sensitive».
- K vypnutí zubního kartáčku, který je v režimu «Sensitive», stiskněte ještě jednou tlačítka zapnutí/vypnutí.
- Pokud chcete vypnout zubní kartáček z režimu «Daily Clean» nebo «Sensitive», stiskněte a podržte tlačítka zapnutí/vypnutí tak dlouho, dokud se motor nezastaví.

### Senzor tlaku

K podpoře optimálního čištění má váš zubní kartáček zabudovanou funkci kontroly tlaku. Pokud na zubní kartáček příliš zatlačíte, pohyb kartáčkové hlavy bude stále pokračovat, ale pulzní pohyb se zastaví. Kromě toho uslyšíte během čištění zubů také jiný zvuk.

### Profesionální časovač

Krátký přerušovaný zvuk v 30sekundových intervalech vám připomene, abyste si vyčistili rovnoměrně každý kvadrant vašich úst (obrázek 4). Dlouhý přerušovaný zvuk vás upozorní, že uplynuly zubními lékaři doporučené 2 minuty čištění. Dokonce, i když rukojeť během čištění zubů na krátkou dobu vypnete, zubní kartáček si zapamatuje uplynulou dobu čištění. Pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.

## Kartáčkové hlavy

Oral-B vám nabízí různé kartáčkové hlavy, které jsou kompatibilní s rukojetí vašeho zubního kartáčku Oral-B.



**Kartáčková hlava Oral-B Precision Clean**  
obklopí tvarovanými vlákny každý jednotlivý zub a zároveň dosáhne hluboko do mezizubních prostor.



**Kartáčková hlava Oral-B Sensitive**  
má mimořádně měkká vlákna, která jsou jemná k zubům a dásním.



**Kartáčková hlava Oral-B TriZone**  
poskytuje třízónový čisticí pohyb pro vynikající odstranění zubního plaku i v mezizubních prostorech.

Kartáčkové hlavy Oral-B obsahují bleděmodrá vlákna INDICATOR<sup>®</sup>, která vám pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá barva vláken vybledne přibližně po 3 měsících používání. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva vybledne, znamená to, že na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak (obrázek 1).

Nedoporučujeme používat kartáčkové hlavy Oral-B FlossAction nebo Oral-B 3D White, pokud nosíte zubní aparát (rovnátka). Můžete používat kartáčkovou hlavu Oral-B Ortho, navrženou speciálně pro čištění zubů okolo rovnátek a drátků.

## Čištění

Po vyčištění zubů důkladně oplachujte kartáčkovou hlavu několik sekund pod tekoucí vodou. Rukojeť přitom nechte zapnutou. Potom zubní kartáček vypněte a kartáčkovou hlavu sejměte z rukojeti. Obě části jednotlivě opláchněte pod tekoucí vodou a utřete je do sucha předtím, než zubní kartáček opět sestavíte. Nabíjecí jednotku před čištěním nejprve rozeberte. Nabíjecí jednotku nikdy nemyjte v myčce nádobí ani ve vodě. Očistěte ji pouze vlhkým hadříkem. Držák kartáčkové hlavy (g) lze mýt v myčce nádobí (obrázek 6).

Změny vyhrazeny.



## Poznámka k ochraně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek po skončení jeho životnosti do běžného domovního odpadu. Odevzdat ho můžete v servisních střediscích Oral-B Braun nebo na příslušných sběrných místech, zřízených podle místních předpisů a norem.



### Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem. Tato záruka se nevztahuje na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení, vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož i na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnost, pokud byly opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Braun Oral-B. Přístroj je určen výhradně na domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze záruku uplatnit.

### Záruka, vztahující se na kartáčkové hlavy

Záruka Oral-B pozbývá platnost, pokud se prokáže, že porucha rukojeti akumulátorového zubního kartáčku Oral-B byla způsobena používáním náhradních kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B.

Oral-B nedoporučuje používat kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B.

- Oral-B nemá vliv na kvalitu kartáčkových hlav jiné značky. Proto nemůžeme garantovat čisticí účinek kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B, který popisujeme u akumulátorového zubního kartáčku v době jeho nákupu.
- Oral-B nemůže zaručit, že kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B bude možné správně připojit k rukojeti.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý vliv používání kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B na opotřebování rukojeti.

Kartáčkové hlavy Oral-B jsou označeny logem Oral-B a splňují ty nejvyšší nároky značky Oral-B na kvalitu.

Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani rukojeti pod žádným jiným názvem nebo značkou.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo nezašlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun Oral-B nebo na internetové stránce [www.braun.com/cz](http://www.braun.com/cz).

Pro informace o výrobcích nebo nejbližším servisním středisku Braun Oral-B volejte infolinku 221 804 335.

Na případnou výměnu přístroje nebo na zrušení kupní smlouvy se vztahují příslušná zákonná ustanovení. Záruční lhůta se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu ze servisu v záruční opravě.

Tato záruka nemá žádný vliv na vaše práva vyplývající ze zákona.

Distributor: Procter & Gamble Czech Republic s.r.o., Ottova 402, 269 32 Rakovník, ČR. P&G, P.O.Box 1059, 111 21 Praha 1. Tel.: 221 804 335. E-mail: [spotrebitel.im@pg.com](mailto:spotrebitel.im@pg.com)

## Slovenský

Vitajte v Oral-B!

Pred použitím zubnej kefky si prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Ak sa sieťový kábel poškodí, vezmite nabíjaciu jednotku do autorizovaného servisného strediska Oral-B Braun. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento výrobok nie je určený deťom do 3 rokov. Deti od 3 do 14 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Tento výrobok používajte iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.

### UPOZORNENIE

- Ak vám výrobok spadne, čistiacu hlavicu pred ďalším použitím vymeňte, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Nabíjačku neponárajte do vody ani inej tekutiny, ani neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Nabíjačku okamžite odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok rozoberajte iba vtedy, keď chcete odstrániť batériu. Pri odstraňovaní batérie dávajte pozor, aby ste neskratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrymi rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.
- Táto zubná kefka slúži na individuálnu, osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určená na použitie viacerými pacientmi v ambulanciách zubných lekárov alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.

## Popis

- Čistiaca hlavica
- Tlačidlo zapnutia/vypnutia (výber režimu len v prípade modelu 800)
- Rukoväť
- Indikátor nabíjania
- Indikátor nízkej kapacity nabitia
- Základná nabíjačka
- Držiak na čistiacu hlavicu (v závislosti od modelu)

### Špecifikácie:

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.

## Zapojenie do siete a nabíjanie

Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a môžete ju používať v kúpeľni.

- Zapojte základnú nabíjačku (f) alebo poskladanú nabíjaciu jednotku (obrázok A/B) do elektrickej zásuvky a na nabíjaciu jednotku umiestnite rukoväť zubnej kefky (c).
- Zelený indikátor nabíjania (d) počas nabíjania rukoväti bliká. Keď je batéria plne nabitá, indikátor sa vypne. Nabití batériu na plnú kapacitu môže trvať až 22 hodín a tá potom umožňuje až sedem dní pravidelného čistenia zubov (dvakrát denne po dve minúty) (obrázok 2).  
Poznámka: Po intenzívnom vybití batérie sa svetelný indikátor nemusí rozsvietiť okamžite, môže to trvať až 10 – 15 minút.
- Keď je kapacita akumulátorovej batérie nízka, červený indikátor slabého nabitia (e) bude po zapnutí/vypnutí zubnej kefky niekoľko sekúnd blikat'.
- Pri každodennom používaní môže byť rukoväť zubnej kefky umiestnená na nabíjacej jednotke, aby bola neustále plne nabitá. Prebitie batérie nie je možné.
- Na zachovanie maximálnej kapacity akumulátorovej batérie najmenej raz za 6 mesiacov odpojte nabíjaciu jednotku z elektrickej zásuvky a bežným používaním nechajte rukoväť úplne vybit'.

## Používanie zubnej kefky

### Technika čistenia zubov

Čistiacu hlavicu navlhčíte a naneste na ňu akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili vystrekovaniu (obrázok 3). Pri čistení zubov jednou z čistiacich hlavíc ved'te čistiacu hlavicu pomaly z jedného zuba na druhý a každý z nich čistíte niekoľko sekúnd. Pri používaní čistiacej hlavice TriZone smerujte štetinky zubnej kefky na zuby v miernom uhle k d'asnám.

Použite slabý tlak a začnite čistiť pohybmi dopredu a dozadu rovnako, ako by ste používali manuálnu zubnú kefku.

S akoukoľvek čistiacou hlavicom si najskôr vyčistíte vonkajšie plochy zubov, potom vnútorné a napokon žuvacie plochy. Všetky kvadranty úst si čistíte rovnako. O správnej technike pre vás sa môžete poradiť aj so svojim zubným lekárom alebo s dentálnym hygienikom (obrázok 5).

V prvých dňoch používania akejkoľvek elektrickej zubnej kefky môžu vaše d'asná mierne krvácať. Tento príznak by mal po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však d'asná neprestanú do dvoch týždňov krvácať, kontaktujte svojho zubného lekára. Ak máte citlivé zuby a d'asná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim «Sensitive» (v závislosti od modelu).

### Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

«Daily Clean» – Štandardný režim na každodenné čistenie.

(čistiaci)

«Sensitive» – Šetrné, ale dôkladné čistenie citlivých oblastí.

(jemný)

Ako prepínať režimy:

- Keď stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia (b), zubná kefka sa automaticky spustí v režime «Daily Clean».
- Následným stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia prepnete na režim «Sensitive».
- Zubnú kefku vypnete z režimu «Sensitive» tak, že ešte raz stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia.
- Ak chcete vypnúť zubnú kefku z režimu «Daily Clean» alebo «Sensitive», stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia, kým sa motor nezastaví.

### Senzor tlaku

Na podporu optimálneho čistenia obsahuje vaša zubná kefka funkciu kontroly tlaku. Ak kefkou príliš zatlačíte, pohyb čistiacej hlavice bude pokračovať, ale pulzový pohyb sa zastaví. Navyše budete počas čistenia zubov počuť iný zvuk.

### Profesionálny časovač

Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch vám pripomenie, aby ste rovnomerne vyčistili každý kvadrant vašich úst (obrázok 4). Dlhé zaseknutie zvuku znamená, že uplynuli profesionálnymi odporúčané dve minúty čistenia. Dokonca aj keď rukoväť pri čistení na chvíľu vypnete, zubná kefka si zapamätá uplynutú dobu čistenia. Ak čistenie prerušíte na viac ako 30 sekúnd, časovač sa nastaví opäť na začiatok.

## Čistiace hlavice

Oral-B vám ponúka rôzne čistiace hlavice, ktoré sú kompatibilné s rukoväťou vašej zubnej kefky Oral-B.



### Čistiaca hlavica Oral-B Precision

obklopí tvarovanými štetinkami každý jeden zub a zároveň dosiahne hlboko do medzizubných priestorov.



### Čistiaca hlavica Oral-B Sensitive

má mimoriadne mäkké štetinky, ktoré sú jemné k zubom a d'asnám.



### Čistiaca hlavica Oral-B TriZone

obsahuje trojzónovú čistiacu funkciu na vynikajúce odstránenie povlaku aj v medzizubných priestoroch.

Čistiace hlavice Oral-B obsahujú bledomodré štetinky INDICATOR®, ktoré vám pomáhajú kontrolovať potrebu výmeny čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát denne po dve minúty modrá farba štetiniek do polovice vybledne približne po troch mesiacoch používania. Ak sa štetinky roztiahnu pred vyblednutím farby, zrejme vyvíjate príliš veľký tlak na zuby a d'asná (obrázok 1). Čistiace hlavice Oral-B FlossAction a Oral-B 3DWhite neodporúčame používať, ak nosíte zubný aparát (strojček). Môžete používať čistiacu hlavicu Oral-B Ortho navrhnutú špeciálne na čistenie okolo zubných aparátov.

## Čistenie

Po vyčistení zubov dôkladne opláchnite čistiacu hlavicu na niekoľko sekúnd pod tečúcou vodou. Rukoväť nechajte zapnutú. Potom zubnú kefku vypnite a čistiacu hlavicu zložte z rukoväti. Obe časti jednotlivo poumývajte pod tečúcou vodou a vyutierajte ich do sucha, skôr než zubnú kefku opäť zložíte. Nabíjaciu jednotku pred čistením najskôr rozmontujte. Nabíjačku nikdy neumývajte v umývačke riadu ani vo vode. Umývajte ju iba vlhkou handričkou. Držiak na čistiacu hlavicu (g) je umývateľný v umývačke riadu (obrázok 6).

Právo na zmeny vyhradené.

## Informácie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok po skončení jeho životnosti ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdať ho môžete v servisných strediskách Oral-B Braun alebo na schválených recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distributér.

Tato záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

## Záruka vzťahujúca sa na čistiace hlavice

Záruka Oral-B stráca platnosť, ak sa preukáže, že porucha akumulátorovej rukoväti Oral-B bola spôsobená používaním náhradných čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B.

Oral-B neodporúča používať čistiace hlavice inej značky ako Oral-B.

- Oral-B nemá vplyv na kvalitu čistiacich hlavíc inej značky. Preto nedokážeme zaručiť čistiaci účinok čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B, ktorý popisujeme u akumulátorovej elektrickej zubnej kefky v čase jej nákupu.
- Oral-B nemôže zaručiť, že čistiace hlavice inej značky ako Oral-B bude možné správne pripojiť k rukoväti.
- Oral-B nemôže predpovedať dlhodobý vplyv čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B na opotrebovanie rukoväti.

Čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú tie najvyššie nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B nepredáva čistiace hlavice ani rukoväte pod žiadnym iným názvom alebo značkou.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke [www.braun.com/sk](http://www.braun.com/sk). Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 02/5710 1135.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej opravu.

Tato záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distributér: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava. Tel.: 02/5710 1135. Email: [informacie.im@pg.com](mailto:informacie.im@pg.com)

## Magyar

Üdvözli Önt az Oral-B!

A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt.

## FONTOS

- Rendszeresen ellenőrizze a vezeték sértetlenségét! Amennyiben a vezetéken mégis sérülést észlel, kérjük, hogy juttassa el a töltőegységet Oral B szakszervizbe. A sérült vagy működésképtelen töltőt ne használja! A készüléken ne hajtson végre átalakítást és ne javítsa azt, mivel ez tüzet okozhat, áramütéssel, valamint sérüléssel járhat.
- A terméket nem 3 év alatti gyermekek használatára tervezték. A készüléket 3 és 14

év közötti gyermekek, mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékos személyek, az elektromos fogkefe használatát illetően tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők kizárólag akkor használják, ha a készülék használatára vonatkozó utasításokat biztonságosan elsajátították, a használatban rejlő veszélyekkel tisztában vannak, vagy, ha a fogmosást felügyelet mellett végzik.

- A készülék tisztítását és karbantartását ne bízza gyermekekre!
- Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja! A készülékhez ne alkalmazzon kiegészítőket a gyártó ajánlása nélkül!

#### FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a készüléket leejtette, a kefefejét célszerű kicserélni a következő használat előtt még akkor is, ha sérülésnek látható jelei nincsenek a fogkefén.
- Ne helyezze és ne tárolja a töltőt olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet! Amennyiben a töltő vízbe esik, ne nyúljon utána, hanem azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készüléket csakis akkor szedje szét, ha ezt az akkumulátor eltávolításának céljából teszi! Az akkumulátor eltávolításakor ügyeljen arra, hogy a pozitív (+) és negatív (–) cellákban ne okozzon zárlatot!
- A készülék hálózathoz történő kihúzásakor mindig a villásdugót, ne pedig a vezetékét húzza! Ne érjen a hálózati dugaszolóhoz nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat!
- Amennyiben bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- Ez egy személyi higiéniai termék, ezért a fogászati rendelőben vagy más intézményben ugyanazt a fogkefét csak egy páciens használhatja!

#### Leírás

- a Fogkefefej
- b Be/kikapcsoló gomb (üzemmód kiválasztó gomb, kizárólag a 800-as modellnél)
- c Fogkefemarkolat
- d Töltéskijelző
- e Alacsony töltöttségi szint kijelző
- f Töltőállvány
- g Fogkefefej tároló (modelltől függően)

#### Műszaki adatok:

Zajszint: ≤65 dB (A)

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre.

#### Csatlakozás és töltés

A fogkefe markolata vízálló, érintésvédelmi szempontból biztonságos, fürdőszobai használatra tervezték.

- Csatlakoztassa a töltőállványt (f) vagy az összeszerelt töltőegységet (lásd: A/B ábra) elektromos hálózathoz és helyezze a fogkefemarkolatot (c) a töltőegységre.
- A zöld töltéskijelző fény (d) addig villog, amíg a markolat feltöltése folyamatban van, majd annak befejeztével kialszik. Egy teljes feltöltés akár 22 órát is igénybe vehet és általános fogmosási rutin (napi kétszer 2 perces fogmosás) esetén akár hét napos használatot tesz lehetővé (2. ábra).  
Figyelem: Teljesen lemerült készülék töltésekor a zöld fény nem minden esetben villan fel azonnal – ez akár 10–15 percet is igénybe vehet.
- Amennyiben a tölthető elem lemerülésközelben van, a piros töltéskijelző fény (e) a készülék be/kikapcsolásakor néhány másodpercig villog.
- Mindennapos használat esetén a markolatot tarthatja a hálózatra csatlakoztatott töltőegységen, mivel a készülék így teljesen feltöltött állapotban marad. A készüléket túltölteni nem lehet.
- Az akkumulátor maximális teljesítményének megőrzése érdekében rendszeres használat esetén legalább félévente egyszer húzza ki a töltőt a hálózathoz és teljesen merítse le a markolatot.

#### Az elektromos fogkefe használata

##### Fogmosási technika

Nedvesítse be a fogkefét és nyomjon rá bármilyen fogkrémet. A szétfröccsenés elkerülése érdekében még a bekapcsolás előtt helyezze a fogkefét a fogfelületre (3. ábra). A körkörös mozgást végző fogkefefej egyikét feltéve, vezesse végig a fogkefét lassan, fogról-fogra haladva, és tartsa minden egyes fog felszínén pár másodpercig. Amennyiben a TriZone fogkefefejét használja, helyezze a sörtéket a fogfelületre úgy, hogy azok a fogínyvonallal kis szöget zárjanak be. Könnyed nyomással és előre-hátra mozgással kezdje el a fogmosást, ugyanúgy, ahogyan egy manuális fogkefével tenné.

Bármelyik fogkefefejét is alkalmazza, először a külső-, aztán a belső-, végül pedig a rágófelületeket tisztítsa meg. A szájüreg mind a négy körnegyedét egyforma alaposan tisztítsa! Amennyiben szükséges, az Ön számára megfelelő fogmosási technika elsajátítása érdekében beszéljen fogorvosával, vagy dentálhigiéniai munkatárssal (5. ábra).

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés jelentkezhet. Ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét múlva még mindig fennáll, forduljon fogorvosához vagy dentálhigiéniai szakemberhez!

##### Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

«Daily Clean» – Standard üzemmód a napi fogmosáshoz.

«Sensitive» – Gyengéd, mégis alapos tisztítás az érzékeny területekhez.

Hogyan válthat egyik fogmosási módból a másikba:

- A be/kikapcsoló gomb (b) megnyomásával fogkeféje automatikusan «Daily Clean» (napi tisztító) üzemmódban indul el.
- Ahhoz, hogy «Sensitive» (érzékeny) üzemmódra válts, nyomja meg újból a ki/bekapcsoló gombot!
- Amennyiben a «Sensitive» módból akarja kikapcsolni a fogkefét, nyomja be és tartsa lenyomva a be/kikapcsoló gombot mindaddig, amíg a készülék le nem áll.

### Nyomásérzékelő

Az optimális fogmosás érdekében az Ön elektromos fogkefáját nyomásérzékelővel láttuk el. Ha túl erősen nyomja a fogkefét, akkor a fogkefe oszcilláló mozgása tovább folytatódik, azonban a pulzálás megáll. Ezt fogmosás közben Ön egyrészt érezni fogja, másrészt hang is jelzi.

### Professzionális időmérő óra

Egy rövid, 30-másodpercenként észlelhető, csipogó hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy áttérhet szájában a következő körnegyedre, ez biztosítja az egyenletesen alapos fogmosást (4. ábra). A fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási idő elteltét egy hosszan sípoló hang jelzi. Az időmérő memorizálja az eltelt fogmosási időt, még akkor is, ha a markolatot rövid időre kikapcsolja fogmosás közben. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

### Fogkefefejek

Az Oral-B a különböző fogkefefejek választékát nyújtja Oral-B elektromos fogkeféjéhez.



#### Oral-B Precision Clean fogkefefeje

Lekerekített végű sörtéivel minden egyes fogat körbeölel, ugyanakkor mélyen a fogak közé hatol.



#### Oral-B Sensitive fogkefefeje

Extra puha sörtéi és a sörték elrendezése kíméletesen bánik a fogakkal és a fogínyvel.



#### Oral-B TriZone fogkefefeje

tripla zónás tisztítóhatás a kimagasló lepedékeltávolítás érdekében, még a fogak között is.

Az Oral-B fogkefefejek világoskék színű INDIKÁTOR® sörtékkel rendelkeznek, amelyek segítenek nyomon követni a fogkefefejek cseréjének szükségességét. A napi két alkalommal történő 2 perces fogmosás mellett a kék sörték körülbelül 3 hónap múlva kezdenek elhalványulni, jelezve ezzel a kefefej cseréjének aktualitását. Amennyiben a sörték még a szín elhalványulása előtt szétnyílnak, valószínű, hogy túl erős nyomással végzi a fogmosást (1. ábra).

Nem javasoljuk az Oral-B FlossAction, illetve az Oral-B 3DWhite fogkefefejek használatát fogszabályzóhoz. Ez esetben az Oral-B Ortho fogkefefejet javasoljuk, amelyet kifejezetten a fogszabályzók és drótok körüli fogmosásra terveztek.

### Tisztítási javaslatok

Fogmosást követően a még bekapcsolt markolaton lévő fogkefefejet néhány másodpercig folyóvíz alatt tartva gondosan öblítse le. Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a fogkefefejet, majd mindkét részt folyóvízben külön tisztítsa meg. Az újbóli összerakás előtt törölje azokat szárazra. A töltőegységet a tisztítást megelőzően szedje szét. A töltőegységet soha ne tegye mosogatógépbe vagy vízbe; kizárólag nedves ruhával szabad csak áttörölni! A fogkefefejáról (g) mosogatógépben is tisztítható (6. ábra).

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

### Környezetvédelmi felhívás

A termék újratölthető akkumulátort tartalmaz. A környezet megóvása érdekében kérjük, ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladékkal együtt annak hasznos élettartalma végén. Kérjük, hogy adja le egy Oral-B Braun szervizben, vagy egy hulladékudvarban.



### Garancia

A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.)

Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.

A Braun – ismerve termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozattal **KÉT ÉV GARANCIÁT** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt illetékes Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja.

**Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot/számlát.**

**A jótállási igény érvényesítése:**

1. A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal/számlával érvényesítheti.
2. Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.
3. Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek az illetékes márkaszervizek.

**A jótállási határidő a vásárlás napjától számítandó.**

**A vásárló jótálláson és szavatosságon alapuló jogai:**

1. Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára a számla bemutatását követően köteles azt kicserélni.
2. Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében a javítás iránti igényét közvetlenül valamelyik márkaszerviznél érvényesítse.
3. A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat /számla csatolásával.
4. A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.
5. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

**Jótállási igény nem érvényesíthető:**

1. Nem rendeltetésszerű használat, szakszerűtlen kezelés, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás esetén.
2. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem illetékes Braun szerviz végezte el a javítást.
3. A Braun által a jelen nyilatkozatban vállalt 24 havi garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra.

## **A pót fogkefefejekre érvényes garancia**

Az Oral-B garancia érvényességét veszti, amennyiben a fogkefe meghibásodása a nem Oral-B fogkefefejjel történő használat következménye.

Az Oral-B nem ajánlja fogkeféinek használatát olyan pótfejekkel, amelyek nem saját márkájúak.

- Az Oral-B nincs befolyással a nem Oral-B gyártmányú pótfejek minőségére. Épp ezért a fogkefe vásárlásakor felajánlott garanciát az egyéb márkájú pótfejek teljesítményére vonatkozóan nem áll módunkban érvényesíteni.
- Az Oral-B nem garantálja a nem Oral-B márkájú pótfejek illeszkedését saját fogkeféire.
- Az Oral-B nem ismeri a nem Oral-B márkájú pótfejek használatából eredő, a markolat kopására vonatkozó hosszú távú következményeket.

Az Oral-B pótfejek Oral-B emblémával vannak ellátva és megfelelnek az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékesít más névvel ellátott pótfejeket, vagy egyéb más fogkefe alkatrészt.

Jelen garancia semmilyen módon nem akadályozza Önt törvényes jogainak gyakorlásában.

## **Hrvatski**

Dobro došli u Oral-B!

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe četkice i sačuvajte ih za buduće potrebe.

## **VAŽNO**

- Povremeno provjeravajte kabel zbog oštećenja. Ako je kabel oštećen, odnesite jedinicu za punjenje u servisni centar Oral-B Braun. Oštećena jedinica ili ona koja ne radi pravilno ne bi se smjela dalje koristiti. Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. Tako možete uzrokovati požar, strujni udar ili neku drugu ozljedu.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu djeci mlađoj od tri godine. Djeca u dobi od 3 do 14 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovu zubnu četkicu isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja.
- Čišćenje i održavanje ovog uređaja ne smiju obavljati djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Proizvod koristite samo za ono čemu je namijenjen i kako je opisano u ovim uputama. Nemojte koristiti dodatke koje ne preporučuje proizvođač.

## **POZOR**

- Ako proizvod padne na pod, glava zubne četkice trebala bi se zamijeniti prije sljedeće uporabe, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Nikada nemojte stavljati ili spremati punjač na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili u umivaonik. Ako punjač ipak upadne u vodu, nemojte ga izvlačiti prije nego što ga isključite iz struje.
- Nemojte rastavljati proizvod osim kada trebate izvući bateriju. Kada izvlačite bateriju pripazite da ne izazovete kratki spoj zatvaranjem strujnog kruga (nemojte je primati za pozitivni (+) i negativni (-) pol).
- Pri isključivanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Ne dodirujte utikač mokrim rukama jer to može izazvati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, molimo da se prije uporabe konzultirate sa svojim stomatologom.
- Ova zubna četkica je uređaj za osobnu njegu te nije namijenjena za uporabu na različitim pacijentima u stomatološkoj ordinaciji ili nekoj drugoj zdravstvenoj ustanovi.

## **Opis**

- a Glava četkice
- b Prekidač za uključivanje/isključivanje (i odabir načina rada, samo kod modela 800)
- c Drška
- d Lampica indikatora punjenja
- e Lampica indikatora prazne baterije
- f Osnovni punjač
- g Držač za glave četkica (ovisno o modelu)

Specifikacije:

Razina buke: ≤65 dB (A)

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.

## **Spajanje i punjenje**

Vaša zubna četkica ima vodootpornu dršku, sigurna je i namijenjena za uporabu u kupaonici.

- Uključite osnovni punjač (f) ili sastavljenu jedinicu za punjenje (pogledajte sliku A/B) u električnu utičnicu i postavite dršku (c) na jedinicu za punjenje.
- Zeleno svjetlo indikatora punjenja (d) bljeska dok se ručka puni. Kad je baterija puna, svjetlo se gasi. Kompletno punjenje može potrajati do 22 sata, a potpuno napunjena baterija omogućuje

otprilike tjedan dana redovne uporabe (dvaput dnevno po 2 minute) (pogledajte sliku 2).

Napomena: Ako se baterija prethodno jako ispraznila, zelena lampica možda neće odmah početi bljeskati; već tek nakon nekih 10–15 minuta.

- Kad je punjiva baterija pri kraju, prilikom uključivanja/isključivanja četkice nakratko će bljeskati crveno svjetlo indikatora prazne baterije (e).
- Za svakodnevnu upotrebu drška može stajati na jedinici za punjenje kako bi zubna četkica uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju.
- Kako biste održali maksimalni kapacitet punjive baterije, najmanje jednom svakih 6 mjeseci, isključite jedinicu za punjenje i neka se baterija isprazni normalnom upotrebom.

## Korištenje zubne četkice

### Tehnike četkanja

Smočite glavu četkice i nanesite bilo koju vrstu zubne paste. Kako biste izbjegli prskanje, postavite glavu četkice na zube prije nego uključite uređaj (pogledajte sliku 3). Kada perete zube koristeći neku od glava četkice s rotacijskom tehnologijom, polako pomičite glavu četkice od zuba do zuba i zadržite se na pojedinoj zubnoj površini nekoliko sekundi.

Prilikom korištenja trozonske glave četkice (TriZone) postavite vlakna pod blagim kutom u odnosu na zube i liniju desni. Primijenite blagi pritisak i četkajte pokretima naprijed-natrag, na isti način kao kada perete zube klasičnom zubnom četkicom.

Bez obzira koji tip glave četkice koristite, zube prvo četkajte izvana, onda iznutra i na kraju zagrizne plohe. Svakom kvadrantu posvetite jednaku količinu vremena. Trebate li savjet o pravilnoj tehnici pranja zubi, slobodno se obratite svojem stomatologu (pogledajte sliku 5).

Tijekom prvih dana uporabe električne zubne četkice desni vam mogu malo krvariti. U načelu krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, molimo posavjetujte se sa svojim stomatologom. Ako imate osjetljive zube i desni, Oral-B preporučuje korištenje načina četkanja «Sensitive» (Nježno) (ovisno o modelu).

### Načini četkanja (ovisno o modelu)

«Daily Clean» – standardni način pranja zubi za svakodnevnu oralnu higijenu

«Sensitive» – nježno, ali temeljito čišćenje osjetljivih područja

(Nježno)

Kako mijenjati način četkanja:

- Kada uključite četkicu pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (b), automatski se aktivira način rada «Daily Clean».
- Kako biste se prebacili na način rada «Sensitive», samo ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.
- Za isključivanje četkice dok ste u načinu rada «Sensitive» još jednom pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.
- Želite li u potpunosti isključiti četkicu, bez obzira koristite li način «Daily Clean» ili «Sensitive», pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, i držite ga tako dok se motor ne zaustavi.

### Senzor pritiska

Kako bi vam pomogla u postizanju najboljih rezultata, vaša četkica ima ugrađeni senzor pritiska. Ako je pritisak prejak, oscilirajući pokreti četkice će se nastaviti, ali će pulsiranje stati, a začut ćete i drukčiji zvuk tijekom četkanja.

### Profesionalni mjerač vremena

Kratki isprekidani zvuk koji označava kraj intervala od 30 sekundi podsjeća vas da ujednačeno očetkate svaki kvadrant usta (pogledajte sliku 4). Dugi isprekidani zvuk označava da su prošle 2 minute, koliko stomatolozi preporučuju da traje četkanje. Profesionalni mjerač vremena pamti koliko je vremena prošlo kad se četkica nakratko isključi tijekom pranja zubi. Kad je stanica duža od 30 sekundi mjerač vremena se resetira na nulu.

## Glave zubnih četkica

Oral-B nudi različite glave zubnih četkica koje su prikladne za dršku vaše četkice.



Glava zubne četkice Oral-B Precision Clean okružuje svaki zub nakošenim vlaknima i istodobno prodire duboko između zubi.



Glava zubne četkice Oral-B Sensitive ima vlakna izuzetno mekane teksture koja su nježna za zube i desni.



Glava zubne četkice Oral-B TriZone donosi trozonsko čišćenje za izvanredno uklanjanje zubnih naslaga, čak i iz međuzubnog prostora.

Sve glave zubnih četkica imaju plava vlakna INDICATOR® koja vam pomažu pratiti kad trebate zamijeniti glavu zubne četkice.

Temeljitim četkanjem, dvaput dnevno po dvije minute, plava boja će izblijedjeti na pola nakon otprilike 3 mjeseca i tako označiti da je vrijeme za zamjenu glave zubne četkice kako biste i dalje učinkovito uklanjali zubne naslage. Ako se vlakna saviju prije nego što boja počne blijedjeti, to znači da zubnom četkicom prejako pritišćete zube i desni (pogledajte sliku 1).

Ako nosite zubni aparat, nemojte koristiti glavu zubne četkice Oral-B FlossAction ili Oral-B 3D White. Preporučujemo da u tom slučaju koristite glavu zubne četkice Oral-B Ortho, koja je posebno oblikovana za čišćenje oko aparata i žica.

## Preporuke za čišćenje

Nakon četkanja temeljito par sekundi ispirite glavu zubne četkice pod tekućom vodom dok je ručka uključena. Isključite ručku i skinite glavu zubne četkice. Očistite ih odvojeno pod tekućom vodom i dobro ih obrišite prije nego ponovno sastavite četkicu. Jedinicu za punjenje obavezno rastavite prije čišćenja. Držač za glave četkica (g) se može prati u perilici suđa, ali punjač nikada nemojte stavljati u perilicu suđa ili ga prati pod vodom – nje-ga možete čistiti samo vlažnom krpom (pogledajte sliku 6).

Podložno promjenama bez prethodne najave.

## Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije. U interesu zaštite okoliša, molimo da ga na kraju njegovog radnog vijeka ne odlažete zajedno s kućnim otpadom. Možete ga odložiti u servisnim centrima Oral-B Braun ili na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



## Jamstvo

Procter & Gamble International Operations SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi.

Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun. Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

### Jamstvo za zamjenske glave četkice

Jamstvo koje daje Oral-B neće važiti u slučaju kada je oštećenje drške električne punjive četkice Oral-B uzrokovano korištenjem glava četkice drugih marki.

Oral-B ne preporučuje uporabu glava zubnih četkica drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkica drugih marki. Stoga, ne možemo jamčiti njihov učinak prilikom pranja zubi na isti način na koji je to komunicirano pri kupnji drške punjive električne četkice Oral-B.
- Oral-B ne može jamčiti da će zamjenske glave zubne četkice drugih marki dobro pristajati na dršku četkice Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkica drugih marki na trošenje drške punjive električne zubne četkice Oral-B.

Sve zamjenske glave zubnih četkica marke Oral-B imaju naznačen logo Oral-B i udovoljavaju najvišim standardima koje postavlja Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkica ili dijelove drške pod niti jednim drugim imenom.

Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava.

Adresu najbližeg servisa možete pronaći na [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ili pozivom na broj 01/6690-330.

Distributer: Procter & Gamble d.o.o., Bani 110, 10010 Zagreb

Proizvod: \_\_\_\_\_

Tip: \_\_\_\_\_

Tvornički broj: \_\_\_\_\_

Datum prodaje: \_\_\_\_\_

Broj računa: \_\_\_\_\_

Potpis prodavača i pečat: \_\_\_\_\_

## Slovensko

Dobrodošli pri Oral-B!

Prosimo, da preden uporabite zobno ščetko, preberete ta navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

## POMEMBNO

- Redno preverjajte, če je priključna vrvica nepoškodovana. Če je priključna vrvica poškodovana, odnesite polnilno enoto v servisni center Oral-B Braun. Poškodovane ali pokvarjene enote ne smete več uporabljati. Izdelka ne smete spreminjati ali popravljati. To lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbo.
- Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od treh let. Otroci od 3. do 14. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to zobno ščetko samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti, katerim so pri tem lahko izpostavljeni.
- Čiščenja in vzdrževanja izdelka ne smejo opravljati otroci.
- Otroci se ne smejo igrati z zobno ščetko.
- Izdelek uporabljajte samo v predvidene namene in v skladu s temi navodili. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

## OPOZORILO

- Če je ščetka padla na tla, morate njen nastavek pred naslednjo uporabo zamenjati, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Polnilnika ne smete položiti v vodo ali tekočino ali ga hraniti na mestu, s katerega lahko pade ali ga lahko potegnete v kad ali umivalnik. Če polnilnik pade v vodo, ne smete segati za njim. Takoj izvalcite vtič.
- Izdelka ne smete razstaviti, razen če želite odstraniti baterijo. Ko odstranite baterijo, z namenom, da jo boste odrgli, pazite, da ne povežete pozitivne (+) in negativne (-) sponke.
- Ko napravo izklopite iz omrežja, vedno primite vtič in ga izvalcite – ne vlecite za kabel. Ne dotikajte se omrežnega vtiča z mokrimi rokami. To bi lahko povzročilo električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli stanja v ustni votlini, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zobozdravnikom.



- Ta zobna ščetka je pripomoček za osebno nego in ni namenjena za uporabo pri več različnih pacientih v zobozdravniški ordinaciji ali drugi ustanovi.

## Opis

- a Nastavek ščetke
- b Stikalo za vklop/izklop (izbira načina delovanja samo pri modelu 800)
- c Ročaj
- d Indikator polnjenja
- e Indikator potrebnega polnjenja
- f Osnovni polnilnik
- g Držalo za nastavke ščetke (odvisno od modela)

### Tehnični podatki:

Nivo hrupa: ≤65 dB (A)

Podatki o napetosti so označeni na dnu polnilne enote.

## Priklop na električno omrežje in polnjenje

Vaša zobna ščetka ima vodoodporen ročaj, je električno varna in zasnovana za uporabo v kopalnici.

- Osnovni polnilnik (f) ali sestavljeno polnilno enoto (slika A/B) priključite na električno omrežje, nato pa nanjo postavite ročaj ščetke (c).
- Zeleni indikator polnjenja (d) utripa, medtem ko se ročaj polni. Ko je baterija v ročaju povsem napolnjena, indikator polnjenja ugasne. Proces polnjenja do polne kapacitete baterije lahko traja do 22 ur in vam omogoča do sedem dni rednega ščetkanja zob (dvakrat dnevno po dve minuti) (slika 2).  
Opozorilo: Če se baterija popolnoma izprazni, se lahko zgodi, da zelena lučka ne začne takoj utripati; utripati lahko začne šele po 10 do 15 minutah.
- Če je baterija za ponovno polnjenje že skoraj prazna, rdeči indikator polnjenja (e) utripa nekaj sekund, ko vklopite/izklopite ščetko.
- Če ščetko uporabljate vsak dan, lahko ročaj hranite na enoti za polnjenje, da bo vzdrževal polno kapaciteto. Baterija v ročaju se ne more prekomerno napolniti.
- Da bo baterija za ponovno polnjenje ohranila svojo maksimalno kapaciteto, morate enoto za polnjenje vsaj vsakih šest mesecev izključiti iz električnega omrežja in ročaj z redno uporabo popolnoma izprazniti.

## Uporaba zobne ščetke

### Tehnika ščetkanja

Nastavek ščetke zmočite in nanesite katero koli zobno kremo. Nastavek ščetke najprej približajte zobem in šele nato vključite ščetko (slika 3), da se ne boste poškropili. Kadar uporabljate enega izmed rotacijskih nastavkov ščetke, ščetko počasi pomikajte od zoba do zoba, pri čemer se na površini vsakega zoba zadržite nekaj sekund.

Kadar uporabljate nastavek TriZone, vlakna zobne ščetke položite na zobe pod rahlim kotom na rob dlesni. Narahlo pritisnite in začnite ščetkati z gibi naprej in nazaj, kot bi ščetkali z ročno zobno ščetko.

Pri uporabi katerega koli nastavka ščetke najprej ščetkajte zunanje, nato notranje površine in na koncu še grizne ploskve. Vse štiri dele ustne votline čistite enako dolgo. Če ste v dvomih, se o pravilni tehniki (slika 5) posvetujte s svojim zobozdravnikom.

V prvih nekaj dneh uporabe katere koli električne zobne ščetke se lahko pojavijo blage krvavitve iz dlesni, ki običajno prenehajo po nekaj dneh. Če po dveh tednih ne prenehajo, se posvetujte s svojim zobozdravnikom. Če imate občutljive zobe in dlesni, vam Oral-B priporoča uporabo načina delovanja «Nežno čiščenje» (odvisno od modela).

### Načini delovanja (odvisno od modela)

#### «Daily Clean» (vsakodnevno čiščenje) –

standardni način za vsakdanje čiščenje ustne votline

#### «Sensitive» (nežno čiščenje) –

nežno, vendar temeljito čiščenje za občutljive predele

Izbira načina delovanja:

- Ko pritisnete na tipko za vklop/izklop (b), se ščetka avtomatsko vklopi v načinu «Daily Clean».
- Če želite preklopiti na način «Sensitive», zaporedoma pritisnite tipko za vklop/izklop.
- Če ste v načinu «Sensitive» in želite izklopiti ščetko, še enkrat pritisnite tipko za vklop/izklop.
- Če ste v načinu «Daily Clean» ali «Sensitive» in želite izklopiti ščetko, pritisnite in zadržite tipko za vklop/izklop, dokler ščetka ne ugasne

### Senzor pritiskanja

Da bi bilo ščetkanje optimalno ima zobna ščetka vgrajeno funkcijo nadzora pritiskanja. Če s ščetko preveč pritiskate, se gibi ščetke nadaljujejo, pulzacije pa prenehajo. Poleg tega med ščetkanjem zaslišite drugačen zvok.

### Profesionalni merilnik časa

Vsaj 30 sekund zaslišite kratek signal, ki vas opomni, da morate vse štiri dele ustne votline čistiti enako dolgo (slika 4). Dolg zvočni signal pa označuje konec 2-minutnega ščetkanja, ki ga priporočajo strokovnjaki. Če ročaj med ščetkanjem za kratek čas izklopite, se čas ščetkanja, ki je že pretekel, shrani v pomnilnik. Če umivanje zob prekinete za več kot 30 sekund, se merilnik časa ponastavi na nič.

## Nastavki ščetke

Oral-B ponuja izbor različnih nastavkov ščetke, ki se prilegajo vaši zobni ščetki Oral-B.



#### Nastavek Oral-B Precision Clean

ima ukrivljeno pristrižena vlakna s katerimi obda vsak posamezni zob in hkrati doseže prostore globoko med zobmi.



#### Nastavek Oral-B Sensitive

ima izjemno mehko strukturo vlaken, ki je nežna do zob in dlesni.



#### Nastavek ščetke Oral-B TriZone

se odlikuje s tehnologijo čiščenja v treh smereh, ki omogoča izjemno temeljito odstranjevanje zobnih oblog, tudi med zobmi.

Oral-B nastavki ščetke so opremljeni s svetlo modrimi vlakni INDICATOR®, ki vam pomagajo ugotoviti, kdaj je potrebna

zamenjava nastavka. Ob temeljitem ščetkanju dvakrat dnevno po dve minuti, bo v približno 3 mesecih modra barva vlaken obledela do polovice. Če se vlakna ukrivijo, preden barva zbledi, morda preveč pritiskate na zobe in dlesni (slika 1).

Če nosite fiksni ortodontski aparat, vam ne priporočamo uporabe nastavkov Oral-B FlossAction ali Oral-B 3D White. V tem primeru vam svetujemo uporabo nastavka Oral-B Ortho, ki je posebej zasnovan za čiščenje območja okrog fiksnega ortodontskega aparata.

## Nasveti za čiščenje

Po uporabi ščetke nastavek nekaj sekund skrbno spirajte pod tekočo vodo. Ročaj naj bo pri tem vklopljen. Izklopite ročaj in odstranite nastavek ščetke. Vsak del posebej očistite pod tekočo vodo in obrišite s suho krpo, šele nato ju ponovno sestavite. Polnilno enoto pred čiščenjem razstavite. Polnilnika nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju ali v vodi; čistite ga lahko samo z vlažno krpo. Držalo za nastavek ščetke (g) lahko čistite v pomivalnem stroju (slika 6).

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

## Varovanje okolja

Izdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da odslužene naprave ne odvržete med gospodinjske odpadke. Odnesejo jo lahko na ustrezno zbirno mesto, določeno v skladu z veljavnimi predpisi v Republiki Sloveniji.



## Garancijski list

Podjetje Procter & Gamble International Operations SA (47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Švica) daje za izdelek dveletno omejeno garancijo, ki začne veljati z datumom izročitve izdelka kupcu. Dajalec garancije jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Garancija velja v Republiki Sloveniji oz. vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne velja: v primeru okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma v primeru napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Garancija postane neveljavna, če popravilo opravi nepooblaščen oseba ali če niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

## Garancija za nadomestne nastavke ščetke

Garancija Oral-B bo neveljavna, če bo na ročaju električne ščetke za ponovno polnjenje najdena poškodba, ki je nastala kot posledica uporabe nadomestnih nastavkov blagovne znamke, ki ni Oral-B.

- Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B. Zato pri uporabi nastavkov drugih blagovnih znamk ne moremo jamčiti za učinkovitost čiščenja, kakršna je bila oglaševana ob prvotnem nakupu električne zobne ščetke za ponovno polnjenje.
- Oral-B ne more zagotoviti dobrega prileganja nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.
- Oral-B ne more predvideti dolgoročnih vplivov nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B, na ročaj ščetke.

Vsi Oral-B nastavki imajo vtisnjen logotip Oral-B in izpolnjujejo visoke standarde kakovosti znamke Oral-B. Oral-B ne prodaja nadomestnih nastavkov ali ročajev ščetke pod nobenim drugim imenom blagovne znamke.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center. Naslov najbližjega Oral-B servisa lahko dobite na spletnem naslovu [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ali pokličite na tel. št. našega oddelka za stik s potrošniki: Tel. 080 2822. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam po zakonu pripadajo.

Izdelek: \_\_\_\_\_

Datum izročitve izdelka kupcu: \_\_\_\_\_

Firma in sedež prodajalca: \_\_\_\_\_

Žig in podpis prodajalca: \_\_\_\_\_

## Lietuvių

Dėkojame, kad pasirinkote „Oral-B“!

Prašome atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją prieš naudojant prietaisą ir ją išsaugoti.

## SVARBU

- Reguliariai tikrinkite laidą dėl apgadinimo. Jei laidas pažeistas, krovimo įrenginį nugabenkite į aptarnavimo centrą. Draudžiama toliau naudoti sugadintą arba neveikiantį įrenginį. Nekeiskite ar netaisykite gaminio. Taip gali kilti gaisro, elektros šoko ar susižeidimo pavojus.
- Šis gaminys neskirtas naudoti vaikams iki trijų metų amžiaus. 3–14 metų amžiaus vaikai ir asmenys, turintys sumažėjusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų, arba kuriems trūksta patirties ar žinių, gali naudoti dantų šepetėlį prižiūrimi arba gavę nurodymų kaip saugiai naudoti prietaisą bei suvokiantys su tuo susijusį pavojų.

- Valymą ir priežiūrą turi atlikti suaugusieji.
- Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- Naudokite prietaisą tik šioje instrukcijoje nurodytais tikslais. Nenaudokite antgalių, kurių nerekomenduoja gamintojas.

## ĮSPĖJIMAI

- Nukritus dantų šepetėliui, reikėtų pakeisti galvutę prieš sekantį naudojimą, net jei ir nematyti pažeidimo.
- Nedėkite įkroviklio į vandenį arba skystį arba nelaikykite ten, kur jis gali nukristi arba įkristi į vonią arba kriauklę. Nemėginkite jo išimti, kai įkrito į vandenį. Nedelsdami atjunkite maitinimą.
- Neardykite gaminio, išskyrus atvejus, kai reikia išmesti bateriją. Išimdami bateriją išmesti, elkitės atsargiai, kad nesukeltumėte teigiamos (+) ir neigiamos (-) jungčių trumpojo jungimo.
- Atjungdami, visuomet laikykite už kištuko, o ne maitinimo laido. Nelieskite maitinimo laido drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- Jei Jums atliekamas bet koks odontologinis gydymas, pasitarkite su savo odontologu prieš naudodami šepetėlį.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti pacientams odontologijos klinikose ar kitose sveikatos priežiūros įstaigose.

## Aprašymas

- Šepetėlio galvutė
- Įjungimo/išjungimo mygtukas (režimą galima pasirinkti tik naudojant 800 modelį)
- Kotelis
- Įkrovos signalinė lemputė
- Žemos įkrovos signalinė lemputė
- Pagrindinis įkroviklis
- Šepetėlio galvučių laikiklis (priklausomai nuo modelio)

Techniniai duomenys:

Triukšmo lygis: ≤65 dB (A)

Įtampos techniniai duomenys yra nurodyti įkroviklio apačioje.

## Jungimas ir įkrovimas

Jūsų dantų šepetėlis turi nepralaidų vandeniui kotelį, yra elektriškai saugus ir sukurtas naudoti vonioje.

- Pagrindinį įkroviklį (f) arba surinktą įkrovimo įrenginį (A/B pav.)junkite į elektros lizdą, paskui šepetėlio kotelį (c) dėkite į įkrovimo įrenginį.
- Žalia įkrovos signalinė lemputė (d) mirksi tol, kol šepetėlio kotelis yra kraunamas. Visiškai įkrovus signalas išsijungia. Pilnas įkrovimas gali trukti iki 22 valandų, o įkrovus šepetėliu galima reguliariai naudotis iki 7 dienų (du kart per dieną, po 2 minutes) (2 pav.). Pastaba: po visiško šepetėlio išsikrovimo žalia lemputė gali nepradėti mirksėti iš karto; gali prireikti 10-15 minučių.
- Jei įkraunama baterija beveik išsekusi, įjungiant/išjungiant dantų šepetėlį kelias sekundes mirksi raudona įkrovos signalinė lemputė (e).
- Naudojant kasdien, dantų šepetėlis gali būti laikomas ant įkrovimo stovo, kad visuomet būtų visiškai įkrautas. Perkrauti neįmanoma.
- Norėdami palaikyti maksimalų įkraunamos baterijos galingumą, išjunkite įkrovimo stovą iš elektros tinklo ir visiškai iškraukite dantų šepetėlį reguliariai bent kartą per 6 mėnesius.

## Dantų šepetėlio naudojimas

### Valymo technika

Sudrėkinkite dantų šepetėlį ir užtepkite bet kokios dantų pastos. Kad nesitaškytų, pakreipkite dantų šepetėlio galvutę ties dantimis, prieš įjungdami prietaisą (3 pav.). Valydami dantis viena iš besisukančių šepetėlio galvučių, lėtai kreipkite galvutę nuo vieno danties prie kito, skirdami kelias sekundes kiekvieno danties paviršiui.

Naudodami šepetėlio galvutę „TriZone“, dantų šepetėlio šerelius dėkite ant danties nedideliu kampu palei dantenu liniją. Šiek tiek paspauskite ir pradėkite valyti atlikdami judesius pirmyn ir atgal, tarsi naudotumėte įprastą rankinį dantų šepetėlį.

Bet kuria šepetėlio galvute pradėkite valyti dantis iš išorės, paskui iš burnos vidaus, o galiausiai nuvalykite kramtomąjį paviršių. Vienodai išvalykite visus keturis burnos kvadrantus. Be to, galite pasitarti su odontologu ar dantų higienistu dėl tinkamos technikos (5 pav.).

Pirmosiomis elektrinio dantų šepetėlio naudojimo dienomis dantenos gali šiek tiek kraujuoti. Kraujavimas turi praeiti po kelių dienų. Jei jis nepraeity po 2 savaitių, pasikonsultuokite su odontologu ar dantų higienistu. Jei turite jautrius dantis ir dantenas, „Oral-B“ rekomenduoja naudoti režimą «Sensitive» (jautrių dantų) (priklausomai nuo modelio).

### Valymo režimai (priklausomai nuo modelio)

- **«Daily Clean»** – standartinis režimas kasdieniam burnos valymui.
- **«Sensitive»** – švelnus, tačiau kruopštus jautrių burnos vietų valymas.

Kaip perjungti režimus:

- paspaudus įjungimo/išjungimo mygtuką (b), dantų šepetėlis automatiškai paleidžiamas režimu «Daily Clean» (kasdienis valymas).
- Norėdami perjungti į režimą «Sensitive» (švelnus valymas), iš eilės spauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
- Norėdami išjungti dantų šepetėlį iš režimo «Sensitive» (švelnus valymas), dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
- Norėdami išjungti dantų šepetėlį iš režimo «Daily Clean» (kasdienis valymas) arba «Sensitive» (švelnus valymas), paspauskite ir palaikykite nuspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką, kol sustos varikliukas.

### Spaudimo jutiklis

Dantų šepetėlyje yra spaudimo valdymo funkcija skirta užtikrinti optimalų dantų valymą. Jei spaudžiama per stipriai, šepetėlio galvutė veiks ir toliau, tačiau nustos pulsavusi. Be to, valymo metu girdėsite kitokį garsą.

### Profesionalus laikmatis

Trumpas, kas 30 sekundžių pasigirstantis garsas primena, kad turite tolygiai išvalyti visus keturis burnos kvadrantus (4 pav.). Ilgas signalas rodo, kad baigiasi profesionalų rekomenduojamas 2 minučių valymo laikas. Prabėgęs valymo laikas įrašomas į atmintį net jei valymo metu kotelis trumpam buvo išjungtas. Spaudžiant ilgiau nei 30 sekundžių, laikmatis nustatomas iš naujo.

## Dantų šepetėlio galvutės

„Oral-B“ siūlo skirtingas „Oral-B“ dantų šepetėlio galvutes, tinkančias Jūsų „Oral-B“ dantų šepetėlio koteliui.



Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B Precision Clean“ išlenktais šereliais apgaubia kiekvieną dantį ir pasiekia tarpdančius.



Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B Sensitive“ turi ypač minkštos struktūros šerelius, kurie švelniai valo dantis ir dantenas.



Šepetėlio galvutė „Oral-B TriZone“ pasižymi trigubu zonų valymo poveikiu išskirtiniam apnašų šalinimui net giliai tarpdančiuose.

„Oral-B“ šepetėlių galvutės gaminamos su šviesiai mėlynais INDICATOR® šereliais, kurie padeda nustatyti, kada reikia keisti galvutę. Kruopščiai valant dukart per dieną po dvi minutes, mėlyna spalva tampa perpus blankesnė per maždaug 3 mėnesių laikotarpį. Šereliams išsikraipius prieš išblunkant spalvai, galima per daug spaudžiate dantis ir dantenas (1 pav.).

Nerekomenduojame naudoti „Oral-B FlossAction“ ar „Oral-B 3D White“ galvučių, jei nešiojate ortodontines plokšteles. Galite naudoti „Oral-B Ortho“ galvutę, specialiai sukurtą valyti aplink ortodontines plokšteles ar vieles.

## Valymo rekomendacijos

Išsivalę dantis, kelias sekundes kruopščiai skalaukite šepetėlio galvutę po tekančiu vandeniu įjungę šepetėlio kotelį. Po to išjunkite šepetėlio kotelį ir nuimkite galvutę.

Abi dalis atskirai plaukite po tekančiu vandeniu, paskui prieš surinkdami dantų šepetėlį jas sausai nušluostykite. Prieš valydami įkrovimo stovą jį išardykite. Niekada įkroviklio nedėkite į indaplovę arba vandenį; jį galima valyti tik drėgnu skudurėliu. Šepetėlio galvučių laikiklį (g) saugu plauti indaplovėje (6 pav.).

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

## Aplinkosaugos reikalavimai

Šiame produkte yra įkraunamas akumuliatorius. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis. Jas galite priduoti į „Braun“ aptarnavimo centrą arba specialų surinkimo punktą.



## Garantija

Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgaliotų asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atveškite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į „Braun“ įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą. Garantija galioja tik tuo atveju, jei pirkimo data patvirtinta pardavėjo spaudu ir parašu garantinėje ir registracijos kortelėse.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

## Garantija pakeičiamoms dantų šepetėlio galvutėms

„Oral-B“ garantija negalios, jeigu elektrinio įkraunamo kotelio pažeidimas bus susijęs su kitokio nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių naudojimu.

Oral-B“ nerekomenduoja naudoti kitokių nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių.

- „Oral-B“ nekontroliuoja kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių kokybės. Todėl negalime užtikrinti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių, kurios nebuvo pakuotėje su koteliu įsigyjant pirkinį, valymo kokybės.
- „Oral-B“ negali užtikrinti kitų nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių tinkamo pritvirtinimo prie kotelio.
- „Oral-B“ negali numatyti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ilgalaikiškumo naudojant kartu su „Oral-B“ koteliu.

Visos „Oral-B“ pakeičiamos dantų šepetėlio galvutės turi „Oral-B“ logotipą ir atitinka aukščiausius „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ar kotelio dalių kitokiu nei „Oral-B“ pavadinimu.

## Latviski

Sveicam jūs Oral-B!

Pirms zobu birstes lietošanas, lūdzu uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

## SVARĪGI

- Regulāri pārbaudiet vai strāvas vads nav bojāts. Vada bojājuma gadījumā nogādājiet lādētāju servisa centrā. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci nedrīkst lietot. Nelabojiet un nepārveidojiet produktu. Tas var izraisīt uguns risku, elektrošoku vai savainojumus.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem jaunākiem par trīs gadiem. Bērni no 3 līdz 14 gadu vecumam un personas, kurām ir samazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, šo zobu birsti var lietot, ja viņus uzrauga vai

viņiem ir sniegti norādījumi par šīs ierīces drošu lietošanu, un ja viņi saprot ar to saistīto bīstamību.

- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci.
- Lietojiet šo ierīci tikai tam paredzētajā nolūkā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Neizmantojiet tādus papildrīkus, kas nav ražotāja ieteikti.

## BRĪDINĀJUMS

- Ja ierīce ir nokritusi zemē, birstes uzgalis ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes, pat ja nav redzamas bojājuma pazīmes.
- Lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai šķidrumā vai glabāt vietā, no kuras tas var iekrist vai tikt ievilkts vannā vai izlietnē. Ja lādētājs iekritis ūdenī, nesniedzieties pēc tā. Nekavējoties atvienojiet lādētāju no strāvas.
- Ierīci nedrīkst izjaukt, izņemot, lai izņemtu bateriju tās izmešanas nolūkā. Izņemot bateriju tās izmešanas nolūkā, uzmanieties, lai neradītu īssavienojumu pozitīvajā (+) un negatīvajā (-) polā.
- Izrauļot no kontaktlīdziņiem, satveriet kontaktdakšu nevis vadu. Kontaktdakšai nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām. Tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jūs ārstējat kādu mutes dobuma slimību, pirms lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu.
- Šī zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce un tā nav paredzēta lietošanai daudziem pacientiem zobārstniecības prakses vietās vai iestādēs.

## Apraksts

- a Zobu birstes uzgalis
- b Poga ieslēgt/izslēgt (režīmu var izvēlēties tikai 800 modelim)
- c Rokturis
- d Uzlādes indikatora gaismas signāls
- e Zema uzlādes līmeņa indikatora gaismas signāls
- f Lādētājs
- g Zobu birstes uzgaļa turētājs (atkarībā no modeļa)

### Specifikācijas:

Trokšņu līmenis: ≤65 dB (A)

Sprieguma specifikācijas, lūdzu, skatiet lādētāja apakšā.

## Pievienošana un uzlāde

Jūsu zobu birstei ir ūdensnecaurļaidīgs rokturis, tā ir elektrodroša un paredzēta izmantošanai vannas istabā.

- Iespraudiet lādētāju (f) vai saliktu uzlādes ierīci (A/B attēls) elektrības rozetē un novietojiet zobu birstes rokturi (c) uz uzlādes ierīces.
- Zaļais lādēšanas indikators (d) mirgo, kamēr korpuss tiek uzlādēts. Tiklīdz tas pilnībā uzlādējas, indikators nodziest. Pilna uzlāde var ilgt līdz 22 stundām un nodrošina līdz septiņām dienām ilgu zobu birstes darbību (tīrot zobus divas reizes dienā, 2 minūtes) (2. attēls).  
Ievērojiet: kad akumulators ir izlādējies, zaļais gaismas indikators var uzreiz neiedegties; tas iedegsies pēc 10-15 minūtēm.
- Ja akumulatora jauda ir zema, sarkanais lādēšanas indikators (e) dažas sekundes mirgo, ieslēdzot vai izslēdzot zobu birsti.
- Ikdienas lietošanai korpusu var turēt lādētājā, kas pievienots elektrotīklam, lai ierīci uzturētu pilnībā uzlādētu. Pārmērīga uzlādēšana nav iespējama.
- Lai uzturētu maksimālo akumulatora kapacitāti, atslēdziet lādētāju no elektrības un pilnībā izlādējiet zobu birstes korpusu regulāras lietošanas laikā vismaz ik pēc 6 mēnešiem.

## Zobu birstes lietošana

### Tīrīšanas metode

Samitriniet zobu birstes uzgali un uzspiediet jebkādu zobu pastu. Lai izvairītos no šļakstīšanās, pirms zobu birstes ieslēgšanas virziet tās uzgali uz zobiem (3. attēls). Tīrot zobus ar kādu no zobu birstes rotējošajiem uzgaļiem, lēnām virziet zobu birstes uzgali no zoba uz zobu, veltot dažas sekundes katra zoba virsmai. Izmantojot TriZone zobu birstes uzgali, novietojiet zobu birstes sariņus pret zobiem nedaudz slīpi attiecībā pret smaganām. Pielieciet vieglu spiedienu un sāciet tīrīt uz priekšu un atpakaļ vērstām kustībām, tieši tāpat kā darītu ar manuālo zobu birsti. Ar zobu birstes uzgali sāciet tīrīt zobu ārējo virsmu, pēc tam iekšējo virsmu, un visbeidzot kožamvirsmu. Vienādi notīriet visus četrus mutes dobuma kvadrantus. Varat arī konsultēties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu par jums piemērotāko metodi (5. attēls).

Pirmajās elektriskās zobu birstes lietošanas dienās, iespējams, jūsu smaganas nedaudz asiņos. Parasti pēc dažām dienām smaganas vairs neasiņos. Ja smaganu asiņošana saglabājas pēc 2 nedēļām, lūdzu, konsultējieties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu. Ja jums ir jutīgi zobi un smaganas, Oral-B iesaka izmantot režīmu «Sensitive» (Jutīgiem zobiem) (atkarībā no modeļa).

### Tīrīšanas režīmi (atkarībā no modeļa)

- «Daily Clean» – standarta režīms mutes dobuma tīrīšanai (Ikdienas tīrīšana) katru dienu.
- «Sensitive» – maiga, bet rūpīga jutīgu zonu tīrīšana. (Jutīgiem zobiem)

### Režīmu pārslēgšana

- Nospiežot pogu ieslēgt/izslēgt (b), jūsu zobu birste automātiski darbosies režīmā «Daily Clean» (Ikdienas tīrīšana).
- Lai pārslēgtu uz režīmu «Sensitive» (Jutīgiem zobiem) secīgi nospiediet pogu ieslēgt/izslēgt.
- Lai izslēgtu zobu birsti, kad tā darbojas režīmā «Sensitive» (Jutīgiem zobiem), vēlreiz nospiediet pogu ieslēgt/izslēgt.
- Ja vēlaties izslēgt zobu birsti, kad tā darbojas režīmā «Daily Clean» (Ikdienas tīrīšana) vai «Sensitive» (Jutīgiem zobiem), nospiediet un turiet nospiektu pogu ieslēgt/izslēgt, līdz apstājas motors.

### Spiediena sensors

Optimālas zobu tīrīšanas nodrošināšanas nolūkā jūsu zobu birste ir aprīkota ar spiediena kontroles funkciju. Ja tiek pielietots pārāk liels spiediens, zobu birstes uzgalis turpinās kustēties, bet pulsācija apstāsies. Bez tam, tīrīšanas laikā dzirdēsiet citādu skaņu.

### Profesionāls taimeris

Īsa, saraustīta skaņa, kas atskan ar 30 sekunžu intervāliem, jums atgādina par to, ka vienādi jātīra visi četri mutes dobuma kvadranti

(4. attēls). Ilga, saraustīta skaņa liecina par profesionāli ieteiktā 2 minūšu zobu tīrīšanas laika beigām. Informācija par pagājušo tīrīšanas laiku tiek saglabāta pat tad, ja tīrīšanas laikā rokturis uz īsu brīdi tiek izslēgts. Ja pauze ir ilgāka par 30 sekundēm, tad taimeris tiek atiestatīts.

## Zobu birstes uzgaļi

Oral-B jums piedāvā vairākus jūsu Oral-B zobu birstei piemērotus zobu birstes uzgaļus.



Zobu birstes uzgalis Oral-B Precision Clean ar grieztiem sariņiem aptver katru zobu un vienlaikus dziļi piekļūst zobu starpām.



Zobu birstes uzgalim Oral-B Sensitive ir īpaši mīksti sariņi, kas maigi pieskaras zobiem un smaganām.



Zobu birstes uzgalim Oral-B TriZone ir trīs zonu tīrīšanas iedarbība, kas nodrošina lielisku zobu aplikuma noņemšanu pat zobu starpās.

Oral-B zobu birstes uzgaļiem ir gaiši zili INDICATOR® sariņi, kas jums palīdz kontrolēt zobu birstes uzgaļa nomaiņas nepieciešamību. Rūpīgi tīrot zobus divas minūtes divas reizes dienā, aptuveni 3 mēnešu laikā zilā krāsa daļēji izbalēs. Ja sariņi sliecas uz āru pirms krāsa izbalē, iespējams, ka uz zobiem un smaganām iedarbojaties ar pārāk lielu spiedienu (1. attēls).

Neiesakām izmantot zobu birstes uzgali Oral-B FlossAction vai Oral-B 3D White, ja valkājat ortodontiskās skavas. Jūs varat izmantot zobu birstes uzgali Oral-B Ortho, kas ir īpaši paredzēts tīrīšanai ap ortodontiskajām skavām un stieplēm.

## Tīrīšanas ieteikumi

Pēc zobu tīrīšanas uzmanīgi noskalojiet zobu birstes uzgali zem tekoša ūdens dažas sekundes, korpusam jābūt ieslēgtam. Izslēdziet korpusu un noņemiet uzgali. Abas daļas noskalojiet atsevišķi zem tekoša ūdens, pirms salikšanas tās noslaukiet. Pirms lādētāja tīrīšanas izjauciet to. Nekad neievietojiet lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā vai ūdenī; tas ir jātīra tikai ar mitru drānu. Zobu birstes uzgaļu turētāju (g) var droši mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā (6. attēls).

Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

## Paziņojums par vides aizsardzību

Produktā ir akumulators. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos. Nogādājiet to Oral-B Braun servisa centrā vai elektrisko atkritumu savākšanas punktus.



## Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji. Servisa nodrošināšana neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem; defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas. Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzīgi ņemot ierīci un pirkuma čeku.

Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

## Zobu birstes maināmo uzgaļu servisa nodrošināšana

Oral-B servisa nodrošināšana tiks anulēta, ja tiks konstatēts, ka elektriskā, atkārtoti uzlādējamā roktura bojājums ir saistīts ar tādu zobu birstes maināmo uzgaļu izmantošanu, kas nav Oral-B zobu birstes maināmie uzgaļi.

Oral-B neiesaka izmantot maināmos zobu birstes uzgaļus, kas nav Oral-B maināmie zobu birstes uzgaļi.

- Oral-B nekontrolē maināmo zobu birstes uzgaļu, kas nav Oral-B maināmie zobu birstes uzgaļi, kvalitāti. Tādēļ, izmantojot maināmos zobu birstes uzgaļus, kas nav Oral-B maināmie zobu birstes uzgaļi, kopā ar elektrisko, atkārtoti uzlādējamo rokturi, mēs nevaram nodrošināt tādu tīrīšanas rezultātus, kādi tika piedēvēti sākotnējā pirkuma laikā.
- Oral-B nevar nodrošināt to, ka maināmie zobu birstes uzgaļi, kas nav Oral-B maināmie zobu birstes uzgaļi, labi derēs uzgalim.
- Oral-B nevar paredzēt maināmo zobu birstes uzgaļu, kas nav Oral-B maināmie zobu birstes uzgaļi, ietekmi uz roktura nolietojumu ilgtermiņā.

Uz visiem Oral-B maināmajiem zobu birstes uzgaļiem ir Oral-B logotips un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod maināmos zobu birstes uzgaļus un roktura daļas ar citu zīmolu.

## Eesti

Täname, et valisite Oral-B!

Enne hambaharja kasutuselevõttu palun lugege käesolevaid juhiseid ning hoidke alles kasutusjuhend.

## TÄHTIS

- Kontrollige regulaarselt ega juhe ei ole kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, viige laadija Oral-B teeninduskeskusesse. Kahjustatud või rikkis seadet ei tohi kasutada. Äрге püüdke toodet muuta ega

parandada. See võib tekitada tuleohtu, elektrilööke või vigastusi.

- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks alla kolmeaastastele lastele. 3 – 14 aastased lapsed ja füüsiliselt või vaimselt vähemvõimekad ning vastavate kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad hambaharja kasutada ainult järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt vastavalt käesolevale juhendile. Ärge kasutage lisaosi, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

#### HOIATUS

- Kui seade on maha kukkunud, tuleb harjapea enne järgmist kasutust välja vahetada isegi siis, kui kahjustust ei ole näha.
- Ärge pange laadijat vette ega teistesse vedelikesse ega hoidke seda kohas, kust see võiks vanni või kraanikaussi kukkuda. Ärge võtke vettekukkunud seadet veest välja. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- Ärge võtke toodet osadeks lahti, välja arvatud patarei ära viskamiseks. Patarei seadmest väljavõtmisel vaadake ette, et positiivsel (+) ja negatiivsel (–) klemmil ei tekiks lühist.
- Vooluvõrgust eemaldamisel hoidke alati kinni pistikust, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut märgade kätega. See võib anda elektrilöögi.
- Kui te saate ravi mistahes suuõõne haiguse vastu, pidage enne toote kasutamist nõu hambaarstiga.
- Hambahari on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ja ei ole ette nähtud kasutamiseks mitmetel patsientidel hambaravi asutustes.

#### Kirjeldus

- a Harjapea
- b On/off nupp (režiimi valik ainult mudelil 800)
- c Käepide
- d Laadimisindikaatori märgutuli
- e Madala akulaetuse märgutuli
- f Laadija
- g Harjapea hoidik (sõltuvalt mudelist)

#### Spetsifikatsioonid:

Müratase: ≤65 dB (A)

Pingenäitajaid vt laadimisseadme põhjalt.

#### Ühendamine ja laadimine

Hambaharjal on veekindel käepide, mis on elektriliselt ohutu ja mõeldud kasutamiseks vannitoas.

- Ühendage laadija (f) või kokkupandud laadimisseade (joon. A/B) seinakontakti ja asetage hambaharja käepide (c) laadimisseadmele.
- Käepideme laadimise ajal vilgub roheline laadimisindikaatori märgutuli (d). Kui käepide on täielikult laetud, siis märgutuli kustub. Täislaadimine võib aega võtta kuni 22 tundi ning täielikult laetud seadet saab tavapärasel harjamisel (2 korda päevas, 2 minutit) kasutada kuni seitse päeva (joon. 2). Märkus: Kui aku on täiesti tühi, siis roheline tuli ei hakka kohe vilkuma; see võib aega võtta 10–15 minutit.
- Kui aku laetus on madal, siis vilgub hambaharja sisse- või väljalülitamisel mõned sekundid punane madala akulaetuse märgutuli (e).
- Igapäevasel kasutamisel võib hambaharja käepidet laetuse tagamiseks hoida laadimisseadmel. Seadet ei ole võimalik üle laadida.
- Aku maksimaalse laengu mahutavuse säilitamiseks eemaldage laadimisseade vooluvõrgust ja laske käepidemel tavapärase kasutamise juures täielikult tühjeneda vähemalt iga 6 kuu järel.

#### Hambaharja kasutamine

##### Harjamistehnika

Tehke harjapea märjaks ja lisage sellele ükskõik milline hambapasta. Pritsmete vältimiseks asetage hari hammastele enne kui seadme sisse lülitate (joon. 3). Pöörleva harjapeaga hambaid harjates liigutage seda aeglaselt ühe hamba juurest teise juurde, peatudes mõneks sekundiks kõigil hambapindadel.

Kui kasutate TriZone harjapead, asetage hambaharja harjased hammastele kerge kaldega igemepiiri suunas. Vajutage õrnalt harjale ja hakake edasi-tagasi liigutustega harjama, just nagu tavalise hambaharjaga.

Nagu iga harjapea puhul, alustage harjamist väljastpoolt, seejärel liikuge sissepoole ja lõpuks mälumispindadele. Harjake kõiki suu osasid võrdselt. Sobiva tehnika osas võite nõu pidada hambaarsti või suuhügienistiga (joon. 5).

Elektrilise hambaharja kasutamise esimestel päevadel võivad igemed pisut veritseda. Mõne päeva jooksul peaks veritsus lakkama. Kui see kestab kauem kui 2 nädalat, pidage nõu hambaarsti või suuhügienistiga. Kui teil on tundlikud hambad ja igemed, soovib Oral-B kasutada «Sensitive» režiimi (sõltuvalt mudelist).

##### Harjamisrežiimid (sõltuvalt mudelist)

«Daily Clean» (Igapäevane puhastus) –

standardne režiim igapäevaseks suupuhastuseks;

«Sensitive» (Tundlik) –

õrn, kuid põhjalik puhastamisrežiim tundlikele piirkondadele;

Kuidas režiime vahetada:

- Kui vajutate on/off nuppu (b), käivitub hambahari automaatselt «Daily Clean» režiimis.
- «Sensitive» režiimile üleminemiseks vajutage on/off nuppu (b).
- Hambaharja väljalülitamiseks «Sensitive» režiimis vajutage veel kord on/off nuppu (b).
- Kui soovite hambaharja välja lülitada «Daily Clean» või «Sensitive» režiimis, vajutage alla on/off nupp (b) ja hoidke seda all, kuni mootor peatub.

## Surveandur

Optimaalse harjamise huvides on hambaharja ehitatud surve kontrollimise funktsioon. Liigse surve rakendamisel jätkab harjapea liikumist, kuid pulseerimine lõpeb. Lisaks kostub harjamise ajal teistsugune heli.

## Professionaalne taimer

Lühike katkendlik helisignaal 30-sekundiliste intervallidega tuletab meelde, et kõiki suu osasid tuleb harjata võrdset (joon. 4). Pikk katkendlik heli annab märku spetsialistide soovitatud 2-minutilise harjamisaja täitumisest. Harjamisele kulutatud aeg jääb seadme mälusse isegi kui käepide pesemise käigus mõneks ajaks välja lülitatakse. Kui paus kestab kauem kui 30 sekundit, taimer lähtestub.

## Harjapead

Oral-B pakub teile mitmesuguseid erinevaid Oral-B harjapäid, mis sobivad teie Oral-B hambaharja käepidemega.



Oral-B Precision Clean harjapea ümbritseb iga hammast kaarjate harjastega ning ulatub samas sügavale hammaste vahele.



Oral-B Sensitive harjapea on eriti pehmete harjaste struktuuriga, mis on õrnad hammastele ja igemetele.



Harjapea Oral-B TriZone sisaldab kolmekordset puhastusfunktsiooni, mis eemaldab katu ideaalselt isegi hambavahedest.

Oral-B harjapeadel on helesinised INDICATOR® harjased, mille abil saab jälgida harja väljavahetamise vajadust. Põhjalikul harjamisel kaks korda päevas kahe minuti jooksul kulub sinine värvus poole peale ligikaudu 3 kuuga. Kui harjased vajuvad laiali enne värvi kadumist, surute harjamisel tõenäoliselt liiga kõvasti hammastele ja igemetele (joon. 1).

Me ei soovita kasutada Oral-B FlossAction ega Oral-B 3D White harjapeasid breketite puhul. Sellisel juhul soovime kasutada Oral-B Ortho harjapead, mis on spetsiaalselt mõeldud breketite ja traatide ümbruse puhastamiseks.

## Soovitused puhastamiseks

Pärast harjamist loputage harjapead hoolikalt paar sekundit voolava vee all ilma käepidet välja lülitamata. Lülitage käepide välja ja eemaldage harjapea. Puhastage mõlemat osa eraldi voolava vee all, seejärel pühkige need enne hambaharja kokkupanekut kuivaks. Laadimisseade tuleb enne puhastamist lahti võtta. Ärge pange laadijat nõudepesumasinasse ega vette, seda võib puhastada ainult niiske lapiga. Harjapea hoidikut (g) võib pesta nõudepesumasinas (joon. 6).

Teavet võidakse muuta etteteatamata.

## Keskkonnanõu teave

Sisaldab taaslaetavaid akusid. Keskkonna kaitsmiseks ärge visake toodet kasutusea lõppedes ära koos olmejäätmetega. Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete ning patareide ja akude eraldi kogumine ning materjalide ringlussevõtt aitavad vähendada keskkonnale ja tervisele kohalduvaid riske. Lisainformatsiooni kasutuselt kõrvaldatud seadmete eraldi kogumise kohta saad kohalikust omavalitsusest, jäätmekäitlusettevõtelt või seadmeid müüvatelt kauplustelt.



## Pretensiooni esitamise õigus

Tootele kehtib kaheaastane pretensiooni esitamise õigus, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Pretensioonide esitamise aja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega. Pretensiooni esitamise õigus kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad. Pretensiooni alla ei kuulu: valest kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta. Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Brauni originaalvaruosasid. Pretensiooni esitamise õiguse kasutamiseks selle kehtimise perioodil toimetage ise või saatke kogu seade koos ostutšekiga volitatud Oral-B Brauni klienditeeninduskeskusesse ja/või oma jaemüüjale.

Tarbijal on seadusest tulenevad õigused ja antud reeglid ei välista tarbija muid seadusest tulenevaid õigusi.

## Vahetatavate harjapeade kasutamine seoses pretensiooni esitamise õigusega

Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse kui elektrilise laetava käepideme kahjustus on tekitatud vahetusharjapeade kasutamisest, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

Oral-B ei soovita kasutada vahetusharjapeasid, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

- Oral-B firmal puudub kontroll teiste firmade vahetusharjapeade kvaliteedi üle. Seega me ei saa tagada teiste firmade vahetusharjapeade puhastustõhusust, nagu on kirjeldatud ka elektrilise laetava käepideme algse ostu hetkel.
- Oral-B ei saa tagada muude vahetusharjade sobivust käepidemega.
- Oral-B ei saa ette näha muude vahetusharjade pikaajalist toimet käepideme kulumisele.

Kõigil Oral-B vahetusharjapeadel on Oral-B logo ja nad vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü vahetatavaid harjapeasid ega käepideme osi ühegi teise brändinime all.